

Mitteilungsblatt – Sondernummer der Paris Lodron-Universität Salzburg

196. Verordnung des Vizerektors für Lehre als Studienbehörde über die Anerkennung von Prüfungen für das Diplom-, Lehramts-, Bachelor- und Masterstudium Romanistik der Studienplanversionen 2001, 2005, 2007 und 2008 an der Universität Salzburg

Nachfolgend wird folgende Anerkennungstabelle vom Diplom-, Lehramts-, Bachelor- und Masterstudium Romanistik der Studienplanversionen 2001, 2005, 2007 und 2008 kundgemacht.

Impressum

Herausgeber und Verleger:
Rektor der Paris Lodron-Universität Salzburg
O.Univ.-Prof. Dr. Heinrich Schmidinger
Redaktion: Johann Leitner
alle: Kapitelgasse 4-6
A-5020 Salzburg

Prüfungsfach	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 01 und 05)	Diplom (Version 2007)	Lehramt. (Version 2001/2005)	Lehramt. (Version 2007)	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 2008)	Lehramtstud. (Version 2008)	BA-Studium (2007)	BA-Studium (2008)
			Einstufungstest verpfl.	*=16 Französisch *= 19 Italienisch *= 24 Spanisch	Einstufungstest verpfl.	Einstufungstest in Sprachkurs 1 verpflichtend				
Sprachbeherrschung	UE (SK): Intensivkurs 1	§ 6 (4) 1	§ 6 (4) 1	*.3.2 Nr. 1	*.3.2 Nr. 1	UE Sprachkurs 1	§ 6 (4) 1	*.3.2 Nr. 1	§ 7 (1) 1	§ 7 (1) 1
	UE (SK): Intensivkurs 2	§ 6 (4) 2	§ 6 (4) 2	*.3.2 Nr. 2	*.3.2 Nr. 2	UE Sprachkurs 2	§ 6 (4) 2	*.3.2 Nr. 2	§ 7 (1) 2	§ 7 (1) 2
Sprachwissens.	PS: Einführung mit Tutorium, 2 st.	§ 6 (4) 3	§ 6 (4) 3 3 st. / 6 ECTS	*.3.2 Nr. 3	*.3.2 Nr. 3 3 st. / 6 ECTS	PS Einführung in die romanische Sprachwiss., 3st. / 6 ECTS	§ 6 (4) 3	*.3.2 Nr. 3	§ 7 (1) 3	§ 7 (1) 3
Literaturwissens.	PS: Einführung mit Tutorium, 2 st.	§ 6 (4) 4	§ 6 (4) 4 3 st. / 6 ECTS	*.3.2 Nr. 4	*.3.2 Nr. 4 3 st. / 6 ECTS	PS Einführung in die rom. Literaturwiss., 3 st./ 6 ECTS	§ 6 (4) 4	*.3.2 Nr. 4	§ 7 (1) 4	§ 7 (1) 4
Sprachbeherrschung	UE (SK): Sprachkurs 3	§ 6 (5) 5	§ 6 (5) 5	*.3.3 Nr. 5	*.3.3 Nr. 5	UE Sprachkurs 3	§ 6 (5) 5	*.3.3 Nr. 5	§ 7 (2) 5	§ 7 (2) 5
	UE (SK): Sprachkurs 4	§ 6 (5) 6	§ 6 (5) 6	*.3.3 Nr. 6	*.3.3 Nr. 6	UE Sprachkurs 4	§ 6 (5) 6	*.3.3 Nr. 6	§ 7 (2) 6	§ 7 (2) 6
	UE: Vertiefung (Grammatik)	§ 6 (5) 7	§ 6 (5) 7	*.3.3 Nr. 7	*.3.3 Nr. 7	UE: Vertiefung ausgewählter grammatik. Strukturen	§ 6 (5) 7	*.3.3 Nr. 7		
Sprachwissens.	VO: Sprachgeschichte	§ 6 (5) 8	§ 6 (5) 8	*.3.3 Nr. 8	*.3.3 Nr. 8	VO Sprachgeschichte	§ 6 (5) 8	*.3.3 Nr. 8	§ 7 (2) 9	§ 7 (2) 9
	PS: SW I	§ 6 (5) 9	§ 6 (5) 9	*.3.3 Nr. 9 oder SW II	*.3.3 Nr. 9 oder SW II	PS 1: Grundlagen	§ 6 (5) 9	*.3.3 Nr. 9 oder PS2	§ 7 (2) 10	§ 7 (2) 10
	PS: SW II	§ 6 (5) 10	§ 6 (5) 10	*.3.3 Nr. 9 oder SW I	*.3.3 Nr. 9 oder SW I	PS 2: Thematische Vertiefungen	§ 6 (5) 10	*.3.3 Nr. 9 oder PS1	§ 7 (2) 11	§ 7 (2) 11
	1. Fachprüfg. (4 ECTS) Sprachwissenschaft	§ 10 (2)	§ 10 (2)	*.5.(b)	*.5.(b)	Fachprüfung Sprachwissenschaft	§ 10 (3) 4 ECTS		§ 10 (1) 6 ECTS	§ 10 (1) 6 ECTS
Literaturwissens.	VO: Literaturgeschichte	§ 6 (5) 11	§ 6 (5) 11	*.3.3 Nr. 10	*.3.3 Nr. 10	VO Literaturgeschichte	§ 6 (5) 11	*.3.3 Nr. 10	§ 7 (2) 12	§ 7 (2) 12
	PS: ältere Literatur	§ 6 (5) 12	§ 6 (5) 12	*.3.3 Nr. 11 (oder neuere)	*.3.3 Nr. 11 (oder neuere)	PS 1: Analyse literarischer Texte	§ 6 (5) 12	*.3.3 Nr. 11 (oder PS2)	§ 7 (2) 13	§ 7 (2) 13
	PS: neuere Literatur	§ 6 (5) 13	§ 6 (5) 13	*.3.3 Nr. 11 (oder ältere)	*.3.3 Nr. 11 (oder ältere)	PS 2: Literaturtheorie	§ 6 (5) 13	*.3.3 Nr. 11 (oder PS1)	§ 7 (2) 14	§ 7 (2) 14
	1. Fachprüfg. (4 ECTS) Literaturwissenschaft	§ 10 (2)	§ 10 (2)	*.5.(b)	*.5.(b)	Fachprüfung Literaturwissenschaft	§ 10 (3) 4 ECTS		§ 10 (1) 6 ECTS	§ 10 (1) 6 ECTS
Kulturstudien	VO:	§ 6 (5) 14	§ 6 (5) 14	*.4.2 Nr. 25	*.4.2 Nr. 25	VO Grundvorlesung Kulturstudien	§ 6 (5) 14	*.4.2 Nr. 25	§ 7 (2) 15	§ 7 (2) 15
	VO: Fremdsprache	§ 6 (5) 15	§ 6 (5) 15	-	-	VO Aufbauvorlesung Kulturstudien	§ 6 (5) 15	-	§ 7 (2) 16	§ 7 (2) 16
	PS: Landes- oder Kulturkunde	§ 6 (5) 16	§ 6 (5) 16	*.4.2 Nr. 26	*.4.2 Nr. 26	PS Kulturstudien	§ 6 (5) 16	*.4.2 Nr. 26	§ 7 (2) 17	§ 7 (2) 17

Prüfungsfach	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 01 / 05)	Diplom (Version 2007)	Lehramt. (Version 2001/2005)	Lehramt. (Version 2007)	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 2008)	Lehramt (Version 2008)	BA-Studium (2007)	BA-Studium (2008)
Sprachbeherrschung	UE: Vertiefung (schriftliche Kompetenz)	§ 7 (5) 17	§ 7 (5) 17	*.4.2 Nr. 17	*.4.2 Nr. 17	UE Schriftliche Kompetenz	§ 7 (5) 17	*.4.2 Nr. 17	§ 7 (4) 20	§ 7 (4) 20
	UE: Vertiefung (mündliche Kompetenz)	§ 7 (5) 18	§ 7 (5) 18	*.4.2 Nr. 18	*.4.2 Nr. 18	UE: Mündliche Kompetenz mit Aussprachetraining	§ 7 (5) 18	*.4.2 Nr. 18		
	UE: Hin-Übersetzung	§ 7 (5) 19	§ 7 (5) 19	*.4.2 Nr. 19	*.4.2 Nr. 19	UE Hin-Übersetzung	§ 7 (5) 19	*.4.2 Nr. 19	§ 7 (2) 7	§ 7 (2) 7
	UE: Her-Übersetzung	§ 7 (5) 20	§ 7 (5) 20	*.4.2 Nr. 20	*.4.2 Nr. 20	UE Her-Übersetzung	§ 7 (5) 20	*.4.2 Nr. 20	§ 7 (2) 8	§ 7 (2) 8
Sprachwissens.	VO: SW	§ 7 (5) 21	§ 7 (5) 21	*.4.2 Nr. 21	*.4.2 Nr. 21	VO Sprachwissenschaft	§ 7 (5) 21	*.4.2 Nr. 21	§ 7 (4) 21	§ 7 (4) 21
	VO: SW Fremdsprache	§ 7 (5) 22	§ 7 (5) 22	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	VO Sprachwissenschaft (Fremdsprache)	§ 7 (5) 22	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	§ 7 (4) 22	
						Ab 2008 VU: Diskussion Forschungsliteratur				§ 7 (4) 22
	SE: SW	§ 7 (5) 23	§ 7 (5) 23	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	SE Sprachwissenschaft	§ 7 (5) 23	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	§ 7 (4) 23 (wahlweise)	
Literaturwissens.	VO: LW	§ 7 (5) 24	§ 7 (5) 24	*.4.2 Nr. 23	*.4.2 Nr. 23	VO Literaturwissenschaft	§ 7 (5) 24	*.4.2 Nr. 23	§ 7 (4) 24	§ 7 (4) 24
	VO: LW Fremdsprache	§ 7 (5) 25	§ 7 (5) 25	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	VO Literaturwissenschaft (Fremdsprache)	§ 7 (5) 25	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	§ 7 (4) 25	
						Ab 2008 VU: Literatur / Literaturtheorie				§ 7 (4) 25
	SE: LW	§ 7 (5) 26	§ 7 (5) 26	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	SE Literaturwissenschaft	§ 7 (5) 26	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	§ 7 (4) 26 (wahlweise)	
Praxisorientierung	UE:	§ 7 (5) 27	§ 7 (5) 27			VO Praxisorientierung - allgemeinromanistisch	§ 7 (5) 27		§ 7 (2) 18	§ 7 (2) 18
	UE:	§ 7 (5) 28	§ 7 (5) 28			UE Praxisorientierung - sprachspezifisch	§ 7 (5) 28		§ 7 (2) 19	§ 7 (2) 19
Sprachwissens.	VO: Allgemeine Romanistik SW (wahlw.)	§ 7 (6) 29	§ 7 (6) 29			VO: Vergleichende rom. Sprachwissenschaft (wahlw.)	§ 7 (6) 29			
	SE: Sprachwissenschaft (Fremdsprache)	§ 7 (6) 30	§ 7 (6) 30	*.4.2 Nr. 22	*.4.2 Nr. 22	SE Sprachwissenschaft (Fremdsprache) (7 ECTS; ohne BA-Arbeit)	§ 7 (6) 30	*.4.2 Nr. 22	§ 7 (4) 23 (wahlweise)	§ 7 (4) 23
	KO: Konversatorium SW (wahlw.)	§ 7 (6) 32	§ 7 (6) 32			KO: Konversatorium Sprachwissens. (wahlw.)	§ 7 (6) 32			
Literaturwissens.	VO: Allgemeine Romanistik LW (wahlw.)	§ 7 (6) 29	§ 7 (6) 29			VO: Vergleichende rom. Literaturwissenschaft (wahlw.)	§ 7 (6) 29			
	SE: Literaturwissenschaft (Fremdsprache)	§ 7 (6) 31	§ 7 (6) 31	*.4.2 Nr. 24	*.4.2 Nr. 24	SE Literaturwissenschaft (Fremdsprache) (7 ECTS; ohne BA-Arbeit)	§ 7 (6) 31	*.4.2 Nr. 24	§ 7 (4) 26 (wahlweise)	§ 7 (4) 26
	KO: Konversatorium LW (wahlw.)	§ 7 (6) 32	§ 7 (6) 32			KO: Konversatorium Literaturwissens. (wahlw.)	§ 7 (6) 32			

Diplom- und Lehramt 2001	Gesamtprüfung SW+LW (8 ECTS)	§ 10 (6)		*.5(f) (StPl. 2001)						
Diplom/ Lehramt 2005/2007	2. Fachprüfung SW oder LW (8 ECTS)	§ 10 (6)	§ 10 (6)	*.5(f) (StPl. 2005)	*.5(f)	2. Fachprüfung SW oder LW (8 ECTS)	§ 10 (4) 8 ECTS			

Lehrveranstaltungen in einer Zeile sind gegengleich anrechenbar.

- 1) Bei Anerkennung des Sprachkurs 1 gilt auch der Einstufungstest (1 ECTS) als anerkannt.
- 2) Die 2stündigen Einführungen mit Tutorium in Sprach- und Literaturwissenschaft (4 ECTS) werden für die 3stündigen Einführungen in die romanische Sprach- und Literaturwissenschaft (6 ECTS) anerkannt.
- 3) Ersatz der Einführung im Lehramt im 2. UF (bei 2 romanischen Sprachen). Es kann ein weiterführendes PS oder eine VO des 2. StA des gleichen Prüfungsfaches als Ersatz absolviert werden.
- 4) Vorlesungen Sprachwissenschaft in der Fremdsprache, werden für die VU: Diskussion Forschungsliteratur anerkannt.
- 5) Vorlesungen Literaturwissenschaft in der Fremdsprache werden für die VU: Literatur / Literaturtheorie anerkannt.
- 6) Bis 30.9.2008 absolvierte 1. bzw. 2. Fachprüfungen für das Diplom-, Lehramt- und Bachelorstudium (Versionen 2001,2005, 2007) werden gegengleich anerkannt.
- 7) Ab 1.10.2008 absolvierte 1. bzw. 2. Fachprüfungen für das Diplom- oder Bachelorstudium werden für das Lehramtsstudium (Version 2008) anerkannt, jedoch **nicht umgekehrt**.
- 8) Der 1. Studienabschnitt eines Diplom- oder Lehramtsstudiums ab Version 2001 werden als Ganzes für den 1. Studienabschnitt eines Diplom- oder Lehramtsstudiums (Version 2008) anerkannt.
- 9) Lehrveranstaltungen in einer Zeile sind gegengleich anrechenbar.
- 10) Anerkennungen von ganzen Studienabschnitten bzw. Studien des Lehramts und des Diploms
*Ab LA-Studienplan 2001 oder neueren LA-Studienplänen erfolgt bei vollständig abgeschlossenem Diplomstudium eine Anerkennung des 1. Studienabschnittes des jeweiligen UF als Ganzes mit Ausnahme der Fachdidaktik 1 und der schulpraktischen Lehrveranstaltungen und im 2. Studienabschnitt der jeweils äquivalenten Lehrveranstaltungen und Prüfungen. Dabei müssen mindestens zwei wissenschaftliche Lehrveranstaltungen des 2. Studienabschnitts, darunter ein Seminar, in der Fremdsprache vorliegen.
Die Anerkennung des Diplomstudiums erfolgt nach denselben Richtlinien.*

Prüfungsfach	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 01 / 05)	Diplom (Version 2007)	Lehramt. (Version 2001/2005)	Lehramt. (Version 2007)	Lehrveranstaltung	Diplom (Version 2008)	Lehramt (Version 2008)	MA-Studium (Version 07)	MA-Studium (Version 08)
Sprachbeherrschung	UE: Vertiefung (Grammatik)	§ 6 (5) 7	§ 6 (5) 7	*.3.3 Nr. 7	*.3.3 Nr. 7	UE: Vertiefung ausgewählter grammatik. Strukturen	§ 6 (5) 7	*.3.3 Nr. 7	§ 5 (4) 1	§ 5 (3) 1
	Keine Äquivalente					UE: Praxis des wissenschaftl. Schreibens			§ 5 (4) 2	§ 5 (3) 2
	UE: Vertiefung (mündliche Kompetenz)	§ 7 (5) 18	§ 7 (5) 18	*.4.2 Nr. 18	*.4.2 Nr. 18	UE: Mündliche Kompetenz mit Aussprachetraining	§ 7 (5) 18	*.4.2 Nr. 18	§ 5 (4) 3	§ 5 (3) 3
Sprachwissens.	VO: Allgemeine Romanistik (SW)	§ 7 (6) 29	§ 7 (6) 29			VO Vergleichende rom. Sprachwissenschaft	§ 7 (6) 29		§ 5 (4) 4	§ 5 (3) 4
	VO: SW	§ 7 (5) 21	§ 7 (5) 21	*.4.2 Nr. 21	*.4.2 Nr. 21	VO Sprachwissenschaft	§ 7 (5) 21	*.4.2 Nr. 21	§ 5 (4) 5	§ 5 (3) 5a
	VO: SW Fremdsprache	§ 7 (5) 22	§ 7 (5) 22	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	VO Sprachwissenschaft (Fremdsprache) Ab 2008 VU: Diskussion Forschungsliteratur	§ 7 (5) 22	*.4.2 Nr. 21 wahlweise	§ 5 (4) 5 (wahlweise)	§ 5 (3) 5b
	SE: SW	§ 7 (5) 23	§ 7 (5) 23	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	SE Sprachwissenschaft	§ 7 (5) 23	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	§ 5 (4) 6	§ 5 (3) 6
	KO: Konversatorium SW (wahlw.)	§ 7 (6) 32	§ 7 (6) 32			KO: Konversatorium Sprachwissenschaft	§ 7 (6) 32		§ 5 (4) 7	§ 5 (3) 7
	Forschungsseminar Sprachwiss. (wahlw.)	Doktorats studpl.				Forschungsseminar Sprachwiss. (wahlw.)	Doktorats studpl.		§ 5 (8) 12	§ 5 (6) 12
	SE: Dissertantenseminar	Doktorats studpl.				SE Vergleichende rom. Sprachwissenschaft	Doktorats studpl.		§ 5 (8) 14	§ 5 (6) 14
Literaturwissens.	VO: Allgemeine Romanistik (LW)	§ 7 (6) 29	§ 7 (6) 29			VO Vergleichende rom. Literaturwissenschaft	§ 7 (6) 29		§ 5 (4) 8	§ 5 (3) 8
	VO: LW	§ 7 (5) 24	§ 7 (5) 24	*.4.2 Nr. 23	*.4.2 Nr. 23	VO Literaturwissenschaft	§ 7 (5) 24	*.4.2 Nr. 23	§ 5 (4) 9	§ 5 (3) 9a
	VO: LW Fremdsprache	§ 7 (5) 25	§ 7 (5) 25	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	VO Literaturwissenschaft (Fremdsprache) Ab 2008 VU: Literatur / Literaturtheorie	§ 7 (5) 25	*.4.2 Nr. 23 wahlweise	§ 5 (4) 9 (wahlweise)	§ 5 (3) 9b
	SE: LW	§ 7 (5) 26	§ 7 (5) 26	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	SE Literaturwissenschaft	§ 7 (5) 26	*.4.2 Nr. 30 wahlweise	§ 5 (4) 10	§ 5 (3) 10
	KO: Konversatorium LW (wahlw.)	§ 7 (6) 32	§ 7 (6) 32			KO: Konversatorium Literaturwissenschaft	§ 7 (6) 32		§ 5 (4) 11	§ 5 (3) 11
	Forschungsseminar Literaturwiss. (wahlw.)	Doktorats studpl.				Forschungsseminar Literaturwiss. (wahlw.)	Doktorats studpl.		§ 5 (8) 13	§ 5 (6) 13
	Dissertantenseminar	Doktorats studpl.	Doktoratsstudpl.			SE Vergleichende rom. Literaturwissenschaft	Doktorats studpl.		§ 5 (8) 15	§ 5 (6) 15

Grundsätzlich gilt, dass bereits in einem Bachelorstudium (oder anerkannten Diplom-/Lehramtsstudium) des jeweiligen Faches absolvierte Lehrveranstaltungen im Masterstudium des jeweiligen Faches nicht erneut angerechnet werden können.